



LE CHIEN
QUI ABOIE

PRÉSENTE



7^E
PANORAMA
DU CINÉMA
COLOMBIEN

PARIS
9-15 OCT 2019

AU REFLET MEDICIS
OUVERTURE AU CINÉMA L'ARLEQUIN

WWW.PANORAMADUCINEMACOLOMBIEN.COM

UN FESTIVAL INCANDESCENT

Brûle dans ce cinéma

un désir onirique et fantasmagorique, où les rites, les chants et les cérémonies seront au rendez-vous. Une quête jalonnée de fulgurances d'où surgit une femme à sept vies, le murmure du jaguar, la mangrove et la fable. Convoquer les esprits, rendre visible et audible par l'image ce qui est à la fois présent et caché : ce sourire fascinant d'un artiste mystérieusement oublié, la complainte du xylophone ou le désespoir d'un boxeur vieillissant.

Brûle dans ce cinéma

*le caractère impulsif de notre nature :
une enfance rock et une adolescence téméraire, le déracinement de l'innocence pour recueillir les fragments d'une famille héritée. Livrer par l'image et avec l'image la blessure intérieure d'un peuple qui marche d'un pas décidé vers la paix promise, ou encore la fuite alors qu'au loin crissent les machines et gronde le tonnerre.*

Brûle dans ce cinéma

*la substance même de notre univers :
la quête inépuisable de la flore, les mélodies du fleuve Guapi ou les glaciers de la Sierra Nevada, là où la géographie incarne à elle seule la résistance.*

Soyez témoin de ce feu primordial. Accompagnez-nous dans cette furieuse envie de faire vivre ces œuvres, devenez les passeurs de cette expérience avec la rage nécessaire pour faire face aux mauvais présages.

**De ces flammes jaillissent l'espoir,
le courage et la force de croire à de nouveaux imaginaires.**

www.panoramaducinemacolombien.com

SOMMAIRE

- 4 LE PANORAMA DU CINÉMA COLOMBIEN
- 5 UNE 7E ÉDITION PASSIONNANTE
- 6 L'ÉQUIPE
- 7 COMPÉTITION LONGS-MÉTRAGES
- 8 COMPÉTITION COURTS-MÉTRAGES
- 10 SECTION PETIT CHIOT
- 11 INVITÉS
- 12 LE PROGRAMME
- 13 Soirée d'Ouverture
- 14 "Territoires en Péril, Territoires En Marge"
- 16 "Imaginaires Féminins"
- 18 GRILLE DE PROGRAMMATION
- 24 "Chasse aux Trésors"
- 25 FÊTE DU PANORAMA LATINO-ASIATIQUE
- 26 "Petit Chiot"
- 28 "Regard Experimental Sur La Société Colombienne"
- 30 "Guerre et Paix"
- 35 Soirée de Clôture
- 36 Événement "Hors Les Murs"
- 38 REMERCIEMENTS
- 39 PARTENAIRES
- 40 INFORMATIONS PRATIQUES

LE PANORAMA DU CINÉMA COLOMBIEN

Le festival investit depuis 2013 les salles de cinéma parisiennes et présente le Panorama du Cinéma Colombien, **célébration annuelle d'une cinématographie en plein essor.**

Ce festival, propose pendant une semaine, une programmation foisonnante, entre projections de films colombiens récents, tous genres confondus (fiction, documentaire, expérimental, animation), tables-rondes, rencontres avec les réalisateurs et concerts.

Une itinérance se développe ailleurs en France (Avignon, Nord et Ile de France) et le festival connaît un succès grandissant ainsi qu'une augmentation de sa fréquentation.

Depuis 2017 le Panorama est accueilli par les écrans de Paris avec sa salle *Le Reflet Médicis* et pour l'ouverture *L'Arlequin*.

Fondée à Paris en 2009, **Le Chien qui aboie** est une association reconnue d'intérêt général, dédiée à la promotion et à la diffusion du cinéma d'Amérique latine.

Nos compétences diverses, regards multiples et expériences variées sont au service d'une même envie: celle de donner une place au cinéma latino-américain dans les salles de cinéma européennes.

En 10 ans, *El Perro que Ladra* a présenté plus de 300 films dans différentes salles de cinéma et espaces culturels à Paris, en Banlieue et en Province; ainsi qu'à Barcelone et à Bogota. Aujourd'hui deux festivals, le **Panorama du Cinéma Colombien** (depuis 2013) et les **Weekends Cinéma Latinos** dans le cadre de la Semaine de l'Amérique Latine et des Caraïbes (depuis 2016), viennent compléter **les projections mensuelles latino-américaines** (depuis 2009).

UNE 7E ÉDITION PASSIONNANTE

Avec cette jeune héroïne dérangeante au regard défiant, l'artiste urbain *Stinkfish* nous livre une image percutante de cette nouvelle édition du Panorama du cinéma colombien qui reflète en kaléidoscope l'identité profonde de la Colombie à travers son cinéma.

Les films de cette année constituent un Rubik's Cube avec lequel nous avons joué, en ayant comme résultat, 6 faces et axes thématiques: **Territoires en péril, Guerre et Paix, Afro-Colombie, Imaginaires féminins, Chasse aux trésors et Regard expérimental sur la société colombienne.**

Cette édition 2019 sera marquée par tous ces rêves, inquiétudes et imaginaires - de plus en plus riches - qui ont interpellé les réalisateurs et réalisatrices des films en sélection: **12 longs-métrages et 18 courts-métrages.**

La 7e édition propose un **Hommage au Chien**. **Pour fêter ses 10 ans d'activités,** Le Chien qui aboie rend hommage à la figure du chien qui a inspiré son identité collective lors de sa création en 2009. Par ailleurs cette 7e édition **présente pour la première fois une section jeune public "Petit Chiot" avec 7 courts-métrages, deux séances entièrement dédiées aux films courts (Afro-Colombie et expérimentale), une découverte de contenus en VR (Réalité Virtuelle)** et d'autres surprises dont une table ronde qui s'annonce plus chorographique que jamais!



Comité de Sélection et Programmation

Nicolas Cifuentes
Sébastien Coral
Diana Prada
Nadia Solano
Bíbata Uribe
Matilde Valencia
Valérie Vial

Coordination

Sébastien Coral
Matilde Valencia

Soutien à la coordination

Angélica Bustamante
Diana Forero

Communication

Responsable : Sébastien Coral
Avec:
Bertille Joubert
Valérie Vial
Matilde Valencia

Copies

Responsable: Matilde Valencia

**Traductions**

Aurélie Breuil
Nina Cousset
Diana Forero
Bertille Joubert
Céline Lefrancois
Margot Montpentet
Diana Prada
Matilde valencia

Presse

Paulina Gautier-Mons

Financement

Sébastien Coral
Natalia Rodriguez

Partenariats

Margarita Baresch
Sébastien Coral
Natalia Rodriguez

Création visuel 7e édition

Stinkfish

Création graphique

Camilo Pinilla

Webmaster

Sébastien Coral

Bande-annonce

Nicolas Cifuentes

Composition Sonore

Wissam Hojeij

<http://wissamhojeij.com/>

Animation

Enrique Gracia

COMPÉTITION LONGS-MÉTRAGES



Tous les films seront projetés en version originale sous-titrée français

EL PIEDRA

de Rafael Martinez (fiction)

ESFERÓDROMO

de Nicolás Consuegra (expérimental)

HOMO BOTANICUS

de Guillermo Quintero (documentaire)

LA MUJER DE LOS 7 NOMBRES

de Daniela Castro et Nicolas Ordoñez (documentaire)

LA PAZ

de Tomás Pinzón Lucena (documentaire)

LOS FIERROS

de Pablo González (fiction)

NIÑA ERRANTE

de Ruben Mendoza (fiction)

O SUSURRO DO JAGUAR

de Thais Guisasola et Simon(è) Jaikiriuma Paetau (fiction)

RIO SECO

de Pedro Hernandez Avellaneda (fiction)

THE SMILING LOMBANA

de Daniela Abad Lombana (documentaire)

THINKING LIKE A MOUNTAIN

de Alexander Hick (documentaire)

VIRUS TROPICAL

de Santiago Caicedo (animation de fiction)

JURY



Emilie PIANTA ESSADI Après avoir exercé en indépendante comme productrice musique, cinéma et événementiel, Emilie Pianta Essadi est depuis 2013 responsable du pôle Cinémas du Monde au Département Cinéma de l'Institut français. Coordinatrice générale du pavillon les cinémas du monde au Festival de Cannes, elle anime plusieurs actions et programmes visant à valoriser les jeunes cinéastes et producteurs des pays sud et émergents sur la scène internationale et à favoriser leur accès aux réseaux et dispositifs français en matière de coproduction.



Patrick SIBOURD Fonde Nour Films en 2008. La société de Distribution a comme objectif de soutenir des projets et des films indépendants qui portent un regard singulier ou engagé sur le monde, en travaillant main dans la main avec leurs réalisateurs et leurs producteurs.



Tancrede RAMONET Réalisateur, producteur et scénariste, ainsi que co-créateur d'une société de production nommée Temps noir. (Elu deux fois meilleure société de producteur française). Il est également musicien, dans le groupe de rock Achab.

COMPÉTITION COURTS-MÉTRAGES



Tous les films seront projetés en version originale sous-titrée français

AUSENCIA (fiction)
de Andres Tudela

CÁRCEL (animation)
de Catalina Vásquez

DIVINAS MELODIAS (fiction)
de Lucas Silva

DULCE (documentaire)
de Guille Isa et Angello Faccini

EN LA CARRETERA (fiction)
de Miguel Zanguña

EL LABERINTO (expérimental)
de Laura Huertas Millan

EL TAMAÑO DE LAS COSAS
de Carlos Montoya (animation)

EL SONIDO DE LA LUZ (expérimental)
de Nicole Manuela Prieto Sotomonte et Santiago Forero-Alarcón

JAURIA (fiction)
de Pedro Pio

LA MANUELA (fiction)
de Inti Jacanamijoy

LA MÁXIMA LONGITUD DE UN PUENTE (fiction)
de Simón Vélez

MARIA DE LOS ESTEROS (expérimental)
d'Eugenio Borrero

MORIVIVÍ
de David Aguilera Cogollo (documentaire)

SOEURS JARARIJU (fiction)
de Jorge Cadena

TELEPATINA, EL SUEÑO DE LA RANA (expérimental)
de Carlos Armando Castillo

TRANSMIGRATIONS (animation)
de Juan Rueda

YOVER (fiction)
Edison Sanchez

WAIMAHA (documentaire)
de François Fleury

JURY



Anais Colpin

Venue du service diffusion au Fresnoy et du service Court Métrage du Festival de Cannes, Anais Colpin est à présent chargée de diffusion et distribution au sein de Manifest depuis sa création en décembre 2015. Elle gère un catalogue de plus de 100 films, pour lesquels elle assure leur carrière en festivals ainsi que les ventes en France et à l'international.



Elsa Na Soontorn

Elle fait ses premières gammes en festivals, notamment au sein du Festival du film court en plein air de Grenoble puis de l'association Silhouette à Paris, tout en étudiant les politiques culturelles. Son intérêt pour le cinéma d'auteur l'a conduite à travailler pour le Groupement National des Cinémas de Recherche puis à l'Agence du court métrage où elle est actuellement programmatrice, en charge de la valorisation du fonds de documentaires et des actions menées auprès du jeune public.



Bernard Payen

Après avoir créé plusieurs revues (papier et en ligne), Bernard Payen rejoint la Cinémathèque française en 2001. Responsable de programmation depuis 2011, il organise notamment des rencontres régulières dédiées à la jeune création cinématographique contemporaine. Ancien responsable du court métrage à la Semaine de la critique, il a réalisé plusieurs films et poursuit une activité journalistique pour le magazine Court-circuit (Arte), la revue Bref ou la radio Aligre FM. En août 2019, il a reçu le prix Marienbad, remis chaque année à un programmateur de films.

JURY ÉTUDIANT



Favian Ramos

Diplômé de l'université de Palermo (Buenos Aires, Argentine) en production audiovisuelle, il travaille d'abord comme assistant de production dans plusieurs projets de longs-métrages et publicités. En 2018, il intègre l'atelier de production internationale de La Femis et La Filmakademi (Atelier Ludwigsburg-Paris) où il produira un court-métrage financé par la chaîne de télévision Arte.



Frank Hell

Diplômé d'une maîtrise en sciences humaines, étudiant en réalisation au Studio Alain de Bock et passionné d'art, Franck Hell a fait du cinéma son médium d'expression privilégié. Il est l'auteur et réalisateur du documentaire «My name is...and i'm a young artist!», qui traite de la difficulté pour les jeunes créatifs de vivre de leur art et il vient de réaliser «Helen» : une fiction courte sur la dépression et l'addiction aux outils numériques.



Yonas Le Bris

En deuxième année de licence de cinéma à l'université Paris 8, a réalisé des courts-métrages pour des festivals de film jeune à Lyon. Il s'intéresse à ce que le cinéma peut nous offrir de neuf dans notre temps, c'est pourquoi il prend particulièrement à cœur le rôle de jury en concours ou en festival.

SECTION PETIT CHIOT

Tous les films du "Petit Chiot" sont sans dialogues excepté EL TAMAÑO DE LAS COSAS (version originale sous-titrée français).

Tout public à partir de 8 ans.

Réservation obligatoire sur la billetterie

www.lesecransdeparis.fr

EL TAMAÑO DE LAS COSAS

de Carlos Montoya (animation)

EL RAPTO

de José Luis et Miguel Jiménez (animation)

LENTES (animation)

de Carlos Smith

MARINA

de Margarita Moyano (animation)

MENDIGO RUIDO

de Juan David León (animation)

NOSOTROS

de María Paulina Ponce (animation)

WE ARE THE IMMIGRANTS

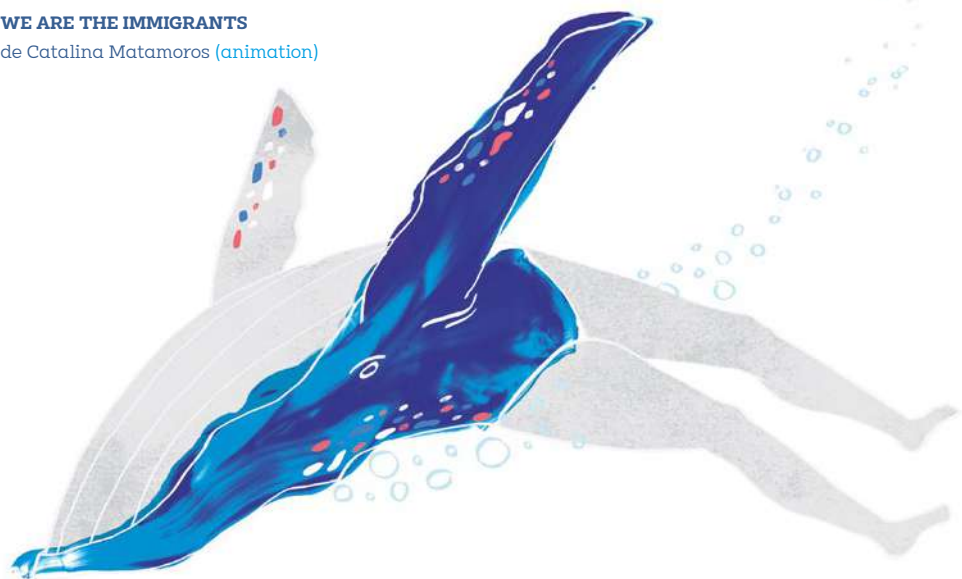
de Catalina Matamoros (animation)

Tous les films seront projetés en version originale sous-titrée français



Des enfants pour protagonistes, des jeunes réalisateurs, des films d'animation, du cinéma pédagogique, des formats très courts sont ici rassemblés à destination du tout public.

Le jeune public votera pour le meilleur film "Petit Chiot"



INVITÉS

Longs-Métrages



Simon(è) Jaikiriuma P.
Réalisateur de
O SUSURRO DO JAGUAR



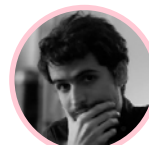
Alexander Hick
Réalisateur de
THINKING LIKE A MOUNTAIN



Magnolia López B.
Productrice de
RIO SECO



Dante Carvajal
Co-scénariste de
RIO SECO



Tomas Pinzon Lucena
Réalisateur de
LA PAZ



Daniela Castro
Réalisatrice de
LA MUJER DE LOS 7 NOMBRES



Federico Durán
Producteur exécutif de
LA MUJER DE LOS 7 NOMBRES



Laura Huertas Millan
Réalisatrice de
EL LABERINTO



Jorge Cadena
Réalisateur de
SOEURS JARARIJ



Lucas Silva
Réalisateur de
DIVINAS MELODIAS



François Fleury
Réalisateur de
WAIMAHA



Edison Sanchez
Réalisateur de
YOVER



Juan Pablo Patiño
Ingénieur Son de
YOVER



Nicole Manuela Prieto S.
Réalisatrice de
EL SONIDO DE LA LUZ



Juan Rueda
Réalisateur de
TRANSMIGRATIONS



Juan David León
Réalisateur de
MENDIGO RUIDO



Luz Helena Landazabal
Productrice de
MENDIGO RUIDO



Carlos Armando Castillo
Réalisateur de
TELEPATINA EL SUEÑO
DE LA RANA



Catalina Matamoros
Réalisatrice de
WE ARE THE IMMIGRANTS



Irene Lema
Réalisatrice de
BEAT VR

Courts-Métrages

MERCREDI
9 OCT

SOIRÉE D'OUVERTURE
19H30 - 23H30

◉ Cinéma L'Arlequin, 76 rue de Rennes, Paris 6e

FILM D'OUVERTURE

Tous les films seront projetés en version originale sous-titrée français



HOMO BOTANICUS

LM ★

de **Guillermo Quintero**

Colombie - France / Documentaire / 2018 / 1h28

Le botaniste Julio Betancur et son disciple Cristian Castro parcourent les forêts tropicales colombiennes pour recenser et classifier les innombrables espèces de plantes du pays, notamment les orchidées. Une quête parfois folle et absurde qui plonge le spectateur dans la poésie de l'homme scientifique et sa fascination pour comprendre l'histoire de la Nature.

Guillermo Quintero, documentariste, programmateur de cinéma latino-américain et ancien journaliste reporter d'images, Guillermo Quintero vit entre la France et la Colombie. Membre actif de l'association *Le Chien qui Aboie* depuis 7 ans, concepteur de la plateforme de cinéma éducatif *Cinescuela*, *Homo Botanicus* est son premier film. Il prépare actuellement son prochain film *Río Rojo*.

Sélections et distinctions : DOK Leipzig, Allemagne / Torino Film Festival, Italie - Prix du meilleur documentaire / Festival Internacional de Cine de Cartagena de Indias, Colombie

Rencontre avec le réalisateur
et **Emanuele Coccia** auteur du livre *La Vie des plantes*

CM

Court-Métrage

LM

Long-Métrage

★

Rencontre

LE PROGRAMME

CONCERT D'OUVERTURE

MONTOYA



Musicien électro, DJ, producteur et violoniste classique, le Colombien John Montoya donne de nouvelles formes à l'identité ancestrale de l'Amérique Latine à travers son univers électro.

Son dernier album OTÚN, fruit d'une collaboration avec la cantatrice afro-colombienne Nidia Góngora, livre des airs sacro-saints, où synthétiseurs et breakbeat sylvestre mènent un cortège funèbre vers des dimensions inconnues pour confluer vers les rives de l'Otun, lieu de vie de la communauté *Otukinbaya*, descendants d'esclaves fugitifs africains, émancipés des siècles auparavant.

Montoya réside actuellement entre Venise, Berlin et la Colombie.

www.musicmontoya.com

ESQUINA VR

Découvrez en réalité virtuelle au bar de l'Arlequin les oeuvres colombiennes COCA SAGRADA de Richard Decaillet, CRÓNICAS DE UNA CIUDAD QUE FUE de Jorge Caballero, OMI VR de Canela Reyes et Juan Sebastian Cabrera, THE BEAT VR de Irene Lema et ALVARO Y MANUELA de Jairo Carillo, Daniel Rojas et Pablo Arias



COCKTAIL D'OUVERTURE



CHÂTEAU
& ROQUEFORT

avec **Esperanza Aguilar**

www.panoramaducinemaco

JEUDI
10 OCT

"TERRITOIRES EN PÉRIL, TERRITOIRES EN MARGE"

Des films qui donnent la voix aux peuples indigènes et mettent en lumière leurs territoires menacés

18H30 | DES WAYUU AUX PEUPLES D'AMAZONIE



WAIMAHA

★ CM

de François Fleury

France - Colombie / Documentaire / 2018 / 42 minutes

Wai signifie poisson et Maha signifie peuple. Trois légendes amazoniennes sont racontées par des chamans du peuple Waimaha vivant dans la région du Vaupés en Colombie.

Sélections et distinctions : Meilleur film documentaire Bogota WebFest 2019, Colombie.



TRANSMIGRATIONS

★ CM

de Juan Rueda

France - Colombie / Animation / 2018 / 7 minutes

Afin d'accomplir sa quête, un chasseur d'Amazonie échange sa place avec un usager du métro parisien. Chacun devra s'intégrer au monde nouveau qui l'entoure.

Sélections et distinctions : Carrefour de l'animation, France / Festival national du court métrage étudiant de Paris, France.



SOEURS JARARIJU

★ CM

de Jorge Cadena

Colombie - Suisse / Fiction / 2019 / 21 minutes

Au milieu d'un paysage austère et contaminé par une mine de charbon au Nord de la Colombie, Viviana et Yandris, deux sœurs adolescentes de l'ethnie Wayuu, découvrent leurs traditions lors de rituels ancestraux. À la mort de leur père et dans un acte d'audace et de courage, les sœurs Jarariju quittent leur pays.

Sélections et distinctions : Berlinale, Allemagne - Mention Spéciale du Jury International / FICCI, Colombie / Kyiv Molodist IFF, Ukraine - Mention Spéciale du Jury / Uiju Mountain Film Festival Korea, Corée.

★ Rencontre avec:



François Fleury

Réalisateur de
WAIMAHA



Jorge Cadena

Réalisateur de
SOEURS JARARIJU



Juan Rueda

Réalisateur de
TRANSMIGRATIONS



THINKING LIKE A MOUNTAIN 20H30

★ LM

Un film de Alexander Hick

Colombie - Allemagne / Documentaire / 2018 / 1h33

Sur les pentes montagneuses de la Sierra Nevada de Santa Marta, au Nord de la Colombie, une communauté indigène lutte. Les Arhuacos sont les gardiens de la forêt et des sommets de roche et de glace comme du fragile équilibre naturel de leur environnement. Depuis des décennies, ce peuple ancestral se bat pour préserver son mode de vie traditionnel menacé par le conflit armé colombien, l'exploitation minière dans les Andes, ou encore les changements climatiques qui modifient leur territoire. Leur spiritualité et leur cosmogonie ont été préservées, des rives de la mer des Caraïbes aux étoiles qui éclairent les nuits des glaciers, de la rencontre avec les premiers blancs, colonisateurs, aux retours des guerriers suite au dépôt des armes par les FARC.

Sélections et distinctions : FIFMA, France - Compétition Films Documentaires / Visions du Réel, Suisse - Compétition Internationale Longs Métrages / FICCI, Colombie / Max Ophüls Preis, Allemagne.



Rencontre avec le réalisateur ★

Alexander Hick

VENDREDI
11 OCT

“IMAGINAIRES FÉMININS”

Des films qui explorent les identités féminines et leurs revendications, dont une coproduction brésilienne!



O SUSURRO DO JAGUAR | 18H30

LM

Un film de Thais Guisasola et Simon-è Jaikiriuma Paetau

Allemagne, Colombie, Brésil / Fiction / 2017 / 1h19

Au milieu d'un champ, une artiste activiste se pénètre avec un épi de maïs transgénique. Sa mort est imminente. Ana, sœur de l'artiste, part sur ses traces qui l'amènent dans la forêt amazonienne. Un voyage qui se transforme en une quête spirituelle. Sur son chemin, des rencontres bienveillantes, sexuelles parfois, et rythmées par les apparitions de son frère/sœur révélant l'histoire passée du colonialisme, de la modernisation et de la situation politique actuelle au Brésil et en Amérique Latine.

Sélections et distinctions : FICCI, Colombie - Meilleure Réalisation sélection Compétition Colombienne officielle / International Queer & Migrant FFI Amsterdam, Pays Bas.



Rencontre avec le réalisateur

Simon(è) Jaikiriuma P.

Le Chien qui Aboie remercie chaleureusement le festival **PINK SCREENS** de Bruxelles pour le prêt des sous-titres français du film.

www.pinkscreens.org



VIRUS TROPICAL | 20H30

LM

Un film de Santiago Caicedo

Colombie / Fiction / 2018 / 1h36

Née d'un père prêtre et d'une mère stérile, Paola grandit entre l'Équateur et la Colombie dans une famille haute en couleurs. Entourée de personnalités féminines fortes, ses soeurs, elle développe une vision du monde singulière et trouve peu à peu sa place loin des stéréotypes de la société latino-américaine.

Adaptation de la bande-dessinée "Virus Tropical" de l'artiste Colombo-Équatorienne Paola "Powerpaola" Gaviria

Sélections et distinctions : Animation is Film Festival de Los Angeles, EE.UU - Première Mondiale / Berlinale, Allemagne / FICCI, Colombie / Festival International du Cinéma d'Animation d'Annecy, France.



Projection précédée du court **CARCEL** de Catalina Vasquez Salazar

	11H30	15H00	18H30	20H30		11H30	14H00	16H30	18H30	20H30	
MERCREDI 9 OCT			19H30 - 23H30 SOIRÉE D'OUVERTURE • HOMO BOTANICUS ★ LM • CONCERT D'OUVERTURE MONTOYA • CORNER VR • COCKTAIL D'OUVERTURE ★ Cinéma L'Arlequin, 76 rue de Rennes, Paris 6 ^e			DIMANCHE 13 OCT	11H30 PETIT CHIOT • EL RAPTO • LENTES • MARINA • MENDIGO RUIDO • NOSOTROS • WE ARE THE IMMIGRANTS CM	14H00 REGARD EXPÉRIMENTAL SUR LA SOCIÉTÉ COLOMBIENNE • ESFERODROMO ★ LM • EL LABERINTO • EL SONIDO DE LA LUZ • TELEPATINA, EL SUEÑO DE LA RANA ★ CM	16H30 • AUSENCIA ★ CM • LA MUJER DE LOS 7 NOMBRES ★ LM	18H30 • LA PAZ ★ LM	20H30 • EN LA CARRETERA CM • NIÑA ERRANTE LM
JEUDI 10 OCT			18H30 DES WAYUU AUX PEUPLES D'AMAZONIE • WAIMAHA • SŒURS JARARIJU • TRANSMIGRATIONS ★ CM	20H30 • THINKING LIKE A MOUNTAIN ★ LM							
VENDREDI 11 OCT			18H30 • O SUSURRO DO JAGUAR ★ LM	20H30 • CARCEL CM • VIRUS TROPICAL LM		LUNDI 14 OCT				20H30 • LA MANUELA CM • LOS FIERROS LM	
SAMEDI 12 OCT	11H30 - 14H30 • TABLE RONDE	15H00 AFRO-COLOMBIE • DIVINAS MELODÍAS • DULCE • MARIA DE LOS ESTEROS • MORIVIVÍ • YOYER ★ CM	18H30 • EL TAMAÑO DE LAS COSAS CM • EL PIEDRA LM	20H30 • LA MAXIMA LONGITUD DE UN PUENTE CM • THE SMILING LOMBANA LM		MARDI 15 OCT	19H30 - 23H30 • JAURIA CM • RIO SECO ★ LM	SOIRÉE DE CLÔTURE • CONCERT DE CLÔTURE LA PERLA • CORNER VR • REMISE DES PRIX • COCKTAIL DE CLÔTURE			

Toutes les séances se déroulent au
★ Cinéma Reflet Médicis, 3 rue de Champollion, Paris 5^e
à l'exception de la soirée d'ouverture.

CM Court-Métrage LM Long-Métrage ★ Rencontre



SAMEDI
12 OCT

TABLE RONDE 11H30 - 14H30
★ Entrée Libre

Découvrir, rire ou pleurer, se questionner, argumenter : chaque année, la panoplie de nos spectateurs s'enrichit de nouvelles expériences !

Pour vous encourager à poursuivre dans cette voie, nous vous proposons une table ronde en compagnie des cinéastes invités.

Faire du cinéma en Colombie c'est s'interroger, prendre des risques, être confronté à des dilemmes d'ordre éthique et esthétique. Comment faire face au territoire, aux paysages ?

Que peut le cinéma face aux réalités actuelles ? Comment ces images influent-elles sur la mémoire et les imaginaires collectifs ?

Notre cinéma n'est pas juste une galerie d'images : c'est un nouveau lieu de pouvoir à conquérir.

UN RENDEZ-VOUS INCONTOURNABLE !

Rencontre exceptionnelle avec les réalisateurs et talents invités, réunis à Paris.

**L'événement aura lieu directement au
Cinéma Reflet Médicis
en entrée libre.**

LOS ESPERAMOS!

SAMEDI
12 OCT

"AFRO-COLOMBIE"
15H00 | DU PACIFIQUE AUX CARAÏBES



DIVINAS MELODÍAS



de Lucas Silva

Colombie / Fiction / 2019 / 33 minutes

Pacho et Genaro sont deux paysans afro-descendants qui vivent sur les rives du fleuve Guapi, dans une grande baraque en bois où ils fabriquent des marimbas et des tambours. Un jour, Pacho doit construire un marimba pour les funérailles d'un enfant décédé depuis peu. La fabrication de cet instrument se transforme en une expérience mystique qui changera sa vie à jamais.

Sélections et distinctions : FICCI, Colombie / Festival Biarritz Amérique Latine, France.



DULCE



de Guille Isa et Angello Faccini

Colombie - USA / Documentaire / 2018 / 10 minutes

Sur la côte Pacifique de la Colombie, une mère apprend à nager à sa fille Dulce. C'est un savoir primordial dans cette région éloignée où l'on subsiste grâce la mer et où les hautes marées ont balayé des villages entiers. Surmonter sa peur de l'eau est pour Dulce un des éléments qui l'aident à prendre conscience de son habitat naturel et culturel.

Sélections et distinctions : Cinélatino Toulouse, France / Sundance Film Festival, E.E.U.U / TIFF, Canada.



MARIA DE LOS ESTEROS



de Eugenio Borrero

Colombie / Expérimental / 2018 / 19 minutes

En récoltant des huîtres dans une mangrove, une femme ranime souvenirs, chants et fantômes. Mais la mangrove, jadis véritable foyer de vie, est devenue le cimetière de ceux qui refusent de quitter le territoire.

Sélections et distinctions : Festival International du Court Métrage de Clermont Ferrand - Mention du Jury Labo.



SAMEDI
12 OCT

“AFRO-COLOMBIE” 15H00 | DU PACIFIQUE AUX CARAÏBES

Des films exubérants et pleins de vitalité autour de l'héritage culturel africain de la Colombie, du Pacifique aux Caraïbes



MORIVIVÍ

de David Aguilera Cogollo

Colombie - Cuba / Documentaire / 2018 / 37 minutes

Brayan et Kiki sont la troisième et quatrième génération d'une famille vivant à Morivivi (une zone rurale de Cuba) où la pauvreté, la peur, la violence, la sorcellerie et les superstitions rythment le quotidien. Les enfants sont étroitement liés à la nature, mais pour éviter les problèmes entre adultes, ils seront obligés de mettre de côté leur enfance.

Sélections et distinctions : Festival dei Popoli, Italie / Documenta Madrid, Espagne.



YOVER



de Edison Sanchez

Colombie / Fiction / 2018 / 14 minutes

Yover a seulement 12 ans mais doit travailler. Chaque jour il circule dans les rues de la nouvelle Bojaya, un village qui a survécu au massacre le plus sanglant de la guerre en Colombie.

Sélections et distinctions : Berlinale, Allemagne



EL PIEDRA | 18H30



Un film de Rafael Martinez Avellaneda

Colombie / Fiction / 2018 / 1h29

La vie du boxeur Reynaldo “La Pierre” Salgado change quand Breyder, un enfant de la rue, se pointe à sa porte en prétendant être son fils... Ces deux solitaires devront apprendre à construire une famille ensemble.

Sélections et distinctions : FICCI, Colombie - film d'ouverture sélection Cine en los Barrios.

★ **Rencontre avec:**



Lucas Silva

Réalisateur de
DIVINAS MELODIAS



Edison Sanchez

Réalisateur de
YOVER



Juan Pablo Patiño

Ingénieur Son de
YOVER

Projection précédée du court **EL TAMAÑO DE LAS COSAS**
de Carlos Montoya



SAMEDI
12 OCT

“CHASSE AUX TRÉSORS”

L'argent facile est toujours une tentation vertigineuse...

SAMEDI
12 OCT

FÊTE DU PANORAMA LATINO-ASIATIQUE | 22H00 - 01H30

Sin Ko, 5 rue du Dragon, 75006 Paris

Entrée Libre et prioritaire aux spectateurs de la séance de 20h30.



THE SMILING LOMBANA | 20H30

LM

Daniela Abad Lombana

Colombie / Documentaire / 2018 / 1h30

Le peu que l'on connaît de Tito Lombana ne permet pas de dresser son portrait. Artiste de la Côte Caraïbes, issu d'une famille modeste, il a sculpté le monument le plus emblématique de la ville de Carthagène : les chaussures usées. Tito Lombana était un jeune artiste au talent indéniable mais un jour, il abandonne tout : l'art, sa famille et sa renommée artistique. Sa petite fille, réalisatrice du documentaire, découvre que l'oubli de son nom a été volontaire.

Sélections et distinctions : Cinélatino Toulouse, France / FICCI, Colombie.

Projection précédée du court **LA MAXIMA LONGITUD DE UN PUENTE**
de Simón Vélez



VENEZ CÉLÉBRER AVEC NOUS AU
SIN KO AVEC DES COCKTAILS
DE FUSION LATINO-ASIATIQUES
ET DJ CHAKALOKO AUX
PLATINES!

LOS ESPERAMOS!

FÊTE DU PANORAMA LATINO-ASIATIQUE

DIMANCHE 13 OCT | **"PETIT CHIOT"** SÉANCE JEUNE PUBLIC | 11H30 - 14H30
 ☆ à partir de 8 ans

Des enfants pour protagonistes, des jeunes réalisateurs, des films d'animation, du cinéma pédagogique, des formats très courts sont ici rassemblés à destination du tout public.



EL RAPTO



de José Luis et Miguel Jiménez

Colombie / Animation / 2017 / 7 minutes

La veille de Noël, un petit garçon fuit sa maison pour tenter de retrouver son père disparu.

Sélections et distinctions : Bogo Shorts, Colombie / Festival Animundi, Brésil.



EL TAMAÑO DE LAS COSAS



de Carlos Montoya

Colombie / Animation / 2018 / 12 minutes

Diego trouve une chaise abandonnée dans la forêt. Le père de Diego ne veut pas le croire lorsqu'il lui assure que la chaise change de taille une fois la nuit tombée. Un Alice au pays de merveilles Colombien.

Sélections et distinctions : Berlinale - Prix Spécial du Jury International Generation Kplus



MENDIGO RUIDO



de Juan David León

Colombie / Animation / 2017 / 7 minutes

Un sans-abri cherche à gagner quelques pièces pour se nourrir. Il s'improvise percussionniste de rue et gagne argent et compagnie.

Sélections et distinctions : Bogo Shorts, Colombie / Sydney Latino Film Festival, Australie / Festival de Cine de Alicante, Espagne - Meilleure Musique pour Film d'animation.



NOSOTROS



de María Paulina Ponce

Colombie / Animation / 2018 / 7 minutes

Les petits êtres de la plage dansent sur un air de vallenato. Une tempête de plastiques vient les interrompre.

Sélections et distinctions : Festival de Cine Medio Ambiente, Pérou / Green Planet Barcelona Kids Alert, Espagne.



LENTES



de Carlos Smith

Colombie / Animation / 2018 / 11 minutes

Dans une vieille boîte recouverte de poussière, un homme découvre des dizaines de verres de contact. Ils ont la particularité de révéler le monde tel qu'il est : monstrueux.



MARINA



de Margarita Moyano

Colombie / Animation / 2018 / 10 minutes

Marina souhaite se transformer en baleine. La chirurgie sera-t-elle la solution ?

Sélections et distinctions : Festival International de Cinéma Quito, Équateur / Bogo Shorts, Colombie.



WE ARE THE IMMIGRANTS



de Catalina Matamoros

Colombie / Animation / 6 minutes

Une famille tente de passer la frontière américaine. Le désert et les militaires feront tout pour l'en empêcher.

Sélections et distinctions : Hiroshima International Animation Film Festival, Japon / Animalatina, Argentina / London International Animation Festival, Angleterre, Bogo Shorts, Colombie.

Projection suivie d'un atelier d'initiation au cinéma:

Pixellisation avec **Guayabo Colectivo** et l'artiste **Valérie Vial**.

Tarif spécial **8 euros** : réservation obligatoire.

Goûter offert par notre partenaire **BOCAMEXA**



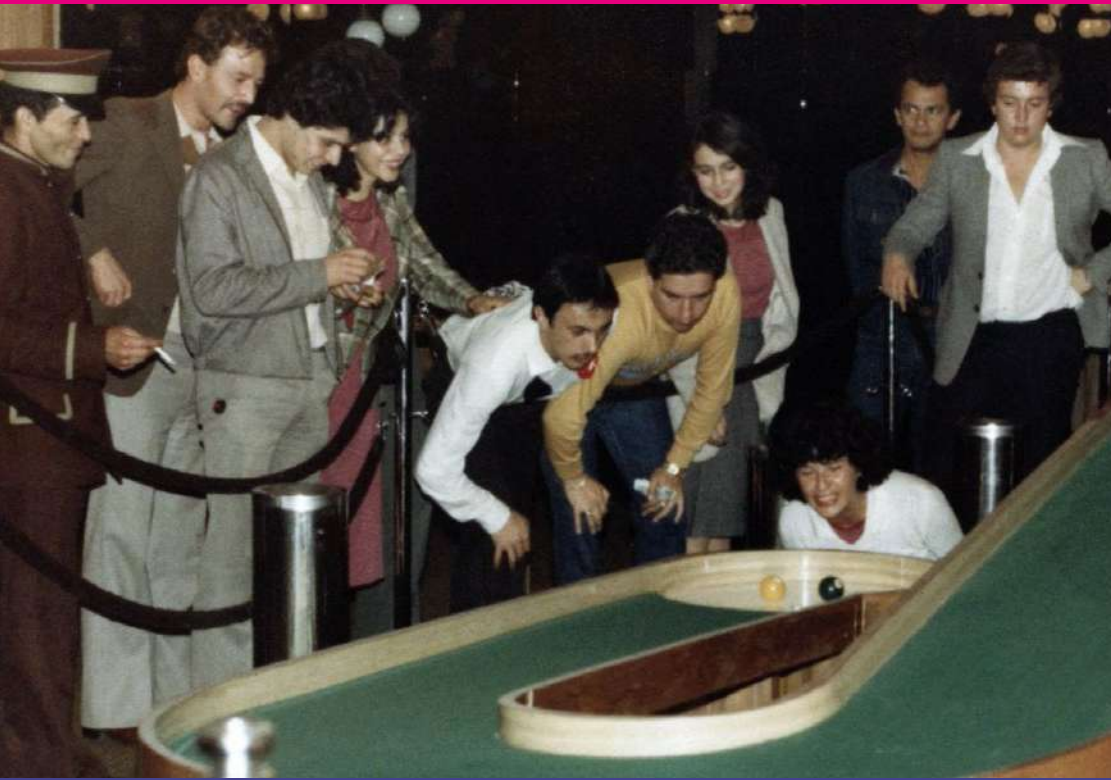
☆ Rencontre avec les réalisateurs Juan David Leon, Catalina Matamoros et la productrice Luz Helena Landazábal

DIMANCHE
13 OCT

“REGARD EXPERIMENTAL SUR LA SOCIÉTÉ COLOMBIENNE”

14H00 | CINÉMA EXPERIMENTAL

Entre traditions, onirisme et expérience sensorielles ces films décryptent la société colombienne.



ESFERODROMO | 14H00

LM

Un film de Nicolás Consuegra

Colombie / 2017 / 51 minutes

À Bogota, le Spherodrome est un établissement austère où les joueurs tentent de faire fortune. Le lieu doit son nom aux onze balles du billar-pool. Les balles roulent le long d'une rampe inclinée en forme de J jusqu'à arriver sur un plateau sur lequel elles tournoient de manière hypnotique durant quelques secondes avant que la première d'entre elles tombe dans le trou au centre du plateau. La première balle est l'unique numéro gagnant.

Sélections et distinctions : Meilleur documentaire MIDBO, Bogota 2018.



EL LABERINTO

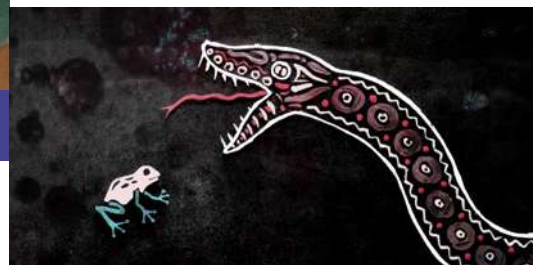
★ CM

de Laura Huertas Millán

Colombie - France / Expérimental / 2018 / 21 minutes

Un voyage dans les souvenirs sinueux d'un narrateur impliqué dans l'ascension et la chute spectaculaire d'un baron de la drogue en Amazonie colombienne. Parcourant la forêt et une villa en ruine (une réplique de la villa de la série télévisée Dynasty construite dans le passé par un narco), le narrateur devient le protagoniste d'un récit hallucinatoire.

Sélections et distinctions : Festival de Biarritz Amérique Latine / Festival de Locarno, Suisse / Festival International du Film de San Francisco, EE.UU / Viennale, Autriche / TIFF, Canada.



TELEPATINA, EL SUEÑO DE LA RANA

★ CM

de Carlos Armando Castillo

Colombie / Expérimental / 2018 / 13 minutes

Dans la forêt bordant le fleuve Putumayo en Colombie, un scientifique cherche à isoler le principe actif du Yajé (préparation hallucinogène). Les test sont exécutés sur une toute petite grenouille aux dards venimeux. Le corps fragile ne résiste pas à la puissance hallucinatoire du Yajé. Le rêve se transforme alors en cauchemar.

Sélections et distinctions : Festival de Cine de Santa Fe Antioquia, Colombie / Bogo Shorts, Colombie.



EL SONIDO DE LA LUZ

★ CM

de Nicole Manuela Prieto Sotomonte et Santiago Forero-Alarcón

Colombie / Expérimental / 2018 / 15 minutes

Des souvenirs reviennent à l'esprit de Pablo alors qu'il perd une partie de sa vision et que son audition se détériore. La transformation de son monde sensoriel l'invite à réfléchir sur sa vie et à parcourir des archives familiales des années 1950 et 1960.

Sélections et distinctions : Colombian Film Festival de New York, EE.UU / Bogo Shorts Festival, Colombie.

★ Rencontre avec:



Laura Huertas Millán

Réalisatrice de
EL LABERINTO



Nicole Manuela Prieto S.

Réalisatrice de
EL SONIDO DE LA LUZ



Carlos Armando Castillo

Réalisateur de
TELEPATINA EL SUEÑO
DE LA RANA

DIMANCHE
13 OCT

“GUERRE ET PAIX”

L'accord de paix en Colombie semble aujourd'hui plus fragile que jamais ... nos personnages évoluent entre espoir et méfiance.



LA MUJER DE LOS 7 NOMBRES | 16H30

★ LM

Un film de Daniela Castro et Nicolas Ordoñez

Colombie / Documentaire / 2018 / 1h11

Yineth est la femme aux sept prénoms. Chacun révèle une partie de son histoire personnelle. Les différents visages de Yineth construisent une femme fuyant le passé. Celui d'une enfant de douze ans forcée de quitter sa famille pour s'enrôler dans les guérillas des FARC. Elle réussit finalement à s'enfuir à Bogota où elle tente de reconstruire son avenir et celui de son pays.

Sélections et distinctions : Festival Internacional de Cine de Santander FICS, Colombie - Mención Especial Colombia en Cinta / Festival Internacional de Los Derechos Humanos.

★ Rencontre avec:



Daniela Castro
Réalisatrice



Federico Durán
Producteur Exécutif



LA PAZ | 18H30

★ LM

Un film de Tomás Pinzón Lucena

Colombie - France / Documentaire / 2018 / 1h20

Après presque quatre ans de négociations à Cuba, les FARC et le gouvernement colombien signent l'accord de paix tant attendu. Un groupe de guérilleros dans un campement de la région du Cauca, au sud du Pays, se prépare pour la remise des armes.

Sélections et distinctions : FICCI, Colombie - première mondiale.



★ Rencontre avec le réalisateur
Tomás Pinzón Lucena

Projection précédée du court **AUSENCIA** de Andrés Tudela

DIMANCHE
13 OCT

“IMAGINAIRES FÉMININS”

Des films qui explorent les identités féminines et leurs revendications, dont une coproduction brésilienne!

LUNDI
14 OCT

“CHASSE AUX TRÉSORS”

L'argent facile est toujours une tentation vertigineuse...



NIÑA ERRANTE | 20H30

LM

Un film de Rubén Mendoza

Colombie - France / 2017 / 1h22

Quatre soeurs de mères différentes se rencontrent à la mort de leur père. Gabriela, Caro et Paulina sont des jeunes femmes aux vies très différentes. Angela, à peine sortie de l'enfance, est la seule à avoir été élevée avec son père mais n'a pas connu sa mère morte en couches. Les aînées vont conduire la plus jeune chez une lointaine tante. Plus qu'un simple voyage, la traversée du pays sera une recherche de la figure du père, une découverte de la sororité et, pour Angela en particulier, un chemin initiatique vers sa propre sensibilité et son devenir de femme.

Sélections et distinctions : Cinélatino Toulouse, France, FICCI, Colombie - Film d'ouverture et meilleur film / Black Nights Film Festival de Tallinn, Estonie.



Projection précédée du court **EN LA CARETERA** de Miguel Zanguña



LOS FIERROS | 20H30

LM

Un film de Pablo González

Colombie / Fiction / 2017 / 1h28

Après avoir purgé une peine de sept ans de prison pour avoir conduit une moto dans un cambriolage raté, Federico Fierro retourne dans sa ville natale en quête de rédemption. Cependant rien n'a changé : sa mère l'adore toujours, son beau-père n'a pas cessé de se méfier de lui et son frère Ramiro est toujours impliqué dans des affaires louches. Bien que Federico essaie de mener une vie normale en travaillant comme mineur, il est rapidement pris dans les histoires de Ramiro avec un criminel local. Les deux frères s'engagent dans une descente vers la violence et le chaos pour payer leurs dettes et sauver leur famille et eux-mêmes du destin qui les menace.

Sélections et distinctions :

Festival Internacional de Cine de Santander, Colombie / Bogo Shorts, Colombie / Festival de Cine de Roma, Italie - première mondiale.



Projection précédée du court **LA MANUELA** de Inti Jacanamijoy

HOMMAGE AU CHIEN

Pour fêter ses 10 ans d'activités, Le Chien qui Aboie rend hommage à la figure du chien qui a inspiré son identité collective lors de sa création en 2009, point initiatique de ce voyage dans la cinématographie de L'Amérique Latine qui dure depuis une décennie maintenant.

Le chien, animal symbole d'amitié, de noblesse et de compassion incarne aussi la figure du voyageur aventurier sans frontières, ni barrières, aux côtés de l'homme ou en solo, comme les chiens de rue "criollos" si populaires en Colombie et dans tous les pays latino-américains.



MARDI
15 OCT

SOIRÉE DE CLÔTURE
19H30 - 23H30

Cinéma Reflet Médicis, 3 rue de Champollion, Paris 5e

FILMS DE CLÔTURE



RIO SECO

LM ★

de Pedro Hernandez Avellaneda

Colombie / Fiction / 2018 / 1h26

Sur une route déserte de Colombie, Alirio et Raúl travaillent sous un soleil brûlant dans un ranch de planches transformé en abri et atelier de pneus. Leur seule compagnie est Capitaine, un chien, et une radio toujours allumée. Tous deux fuient les problèmes du passé. Un jour, sans prévenir, arrive Carmen, une jeune femme qui vient réveiller les anciennes blessures et générer des tensions, mais aussi raviver chez ces hommes le désir de vivre.

Pedro Hernández Avellaneda (né à Bogota) est un réalisateur et scénariste diplômé de de L'École de Cinéma et Télévision de l'Université National de Colombie. Rio Seco est son premier long métrage, qui a remporté d'importantes récompenses dans différents festivals. Il est réalisateur et scénariste des courts métrages : 27 Metros, mention d'honneur au concours Imagination 2012 ; Malas Noticias, projet vainqueur du rallye universitaire du festival international du film de guanajuato en 2013 et enfin, La Señal de la Cruz en post-production.

Sélections et distinctions : FICCI, Colombie.

Rencontre avec le réalisateur, la productrice
Magnolia López et le co-scénariste Dante Carvajal

REMISE DES PRIX



JAURIA

CM

de Pedro Pio

France - Colombie / Fiction / 2018 / 15 min

Un homme vit dans la forêt, entouré d'une meute de chiens. Il les nourrit, les lave, et en prend soin comme de lui-même. Quand un jour l'un d'entre eux disparaît, il n'a pas d'autre choix que de partir à sa recherche.

Sélections et Distinctions : Festival International du Court Métrage de Clermont-Ferrand, France

CONCERT DE CLÔTURE

LA PERLA



La historia de La Perla est la réunion des destins de plusieurs artistes femmes qui ont exploré les traditions et les airs musicaux de la Côte Caraïbe colombienne. Autodidactes pour les unes et de formation académique pour les autres, elles se sont rencontrées plusieurs fois durant les années 2000 afin de trouver ensemble la manière de rendre hommage aux héritages culturels colombiens. Le groupe s'est aventuré sur les routes de la grande région Caraïbe trouvant ainsi sa propre voix aux charmes si particuliers.

COCKTAIL DE CLÔTURE

CHÂTEAU
ROQUEFORT &

El Man
de los Chorizos

SAMEDI
5 OCT

ÉVÈNEMENT "HORS LES MURS" | 19H30 - 23H30 PROJECTION EN PLEIN AIR - FILM SURPRISE

L'association EL PERRO QUE LADRA vous propose, en partenariat avec le TEP Ménilmontant et l'association On a pensé à un Truc une projection en plein air pour démarrer **la Nuit Blanche // 2019**



Déroulement de la soirée :

19h30 Présentation au TEP Ménilmontant

20h Début du film

21h30 Discussions autour du film et autres.

TEP Ménilmontant,
49 Boulevard de Ménilmontant, 11e Paris



CHAQUE ANNÉE PARIS SOUTIENT ET ACCOMPAGNE...

LA PRODUCTION DE COURTS MÉTRAGES
LA PRODUCTION DE PROJETS TRANSMÉDIA
900 TOURNAGES
LES SALLES ART ET ESSAI ET INDÉPENDANTES
LES FESTIVALS ET ÉVÈNEMENTS
LE FORUM DES IMAGES
L'ÉDUCATION AU CINÉMA



GROS CHAGRIN de Céline Devaux, Sacrebleu Production primé à la Mostra de Venise 2017
a reçu l'aide à la production du court métrage de la Ville de Paris

MISSION CINÉMA - PARIS FILM
Direction des Affaires Culturelles
55, rue des Francs-Bourgeois - 75004 paris
Tél. : 01 42 76 22 22 / www.cinema.paris.fr

REMERCIEMENTS

L'association **Le Chien qui aboie** remercie pour leur précieux soutien:

LA MAIRIE DE PARIS (MISSION CINÉMA) et **Élodie Pericaud**

BOCAMEXA, qui croit aux beaux projets
qui mettent en valeur la culture latino-américaine.
Un grand merci à **Julien Zattara** et **Nubia Rodriguez**

LE FSDIE DE L'UNIVERSITÉ PARIS 1

VIDEO DESIGN FORMATION et **Simon Duflo**,
rouage essentiel dans cette nouvelle aventure en réalité virtuelle

TOUTE L'ÉQUIPE DES ÉCRANS DE PARIS,
DES CINÉMAS L'ARLEQUIN ET REFLET MÉDICIS

MÚKURA - SAVEURS DE LA COLOMBIE et le talent sans égal d'**Esperanza Aguilar**

CHÂTEAU ROQUEFORT et **Camille Gai** pour son concours et son élégance

NOS BÉNÉVOLES par leur engagement et leur complicité

NOS KISSBANKERS qui croient à cette initiative et
nous encouragent dans notre élan !

VOUS, NOTRE CHER PUBLIC avec votre enthousiasme et curiosité sans limite,
le Panorama vous appartient!

L'artiste **STINKFISH** dont le visuel incarne cette 7e édition à merveille

Les réalisateurs, les producteurs et les distributeurs qui nous ont confié leurs films

EL MAN DE LOS CHORIZOS y su bacanería (sa bacannerie!)

PARTENAIRES

Avec le soutien de



En partenariat avec

L'ARLEQUIN

LES
ÉCRANS
DE
PARIS

REFLET MEDICIS



CHÂTEAU
ROQUEFORT



Partenaires Presse



Alterlatine

INFORMATIONS PRATIQUES

Toutes les informations relatives au festival
sont disponibles sur

www.panoramaducinemacolombien.com

LES LIEUX

Soirée d'ouverture: 09 octobre 2019

Cinéma l'ARLEQUIN

76 rue de Rennes, 75006 Paris

Du 10 au 15 octobre 2019

Cinéma REFLET MEDICIS

3 rue Champollion,

75005 Paris

01 43 54 42 34

Le festival en direct et en images :

Pour tout connaître du programme et suivre le festival en temps réel : interviews, reportages et photos, rendez-vous sur nos réseaux sociaux.



@Elperroqueladra.paris



@_elperroqueladra



@elperroqueladra



lechienquiaboie

LES TARIFS

Billet à la séance 6,50 €

Carte 5 séances 25 € (hors soirée d'ouverture et de clôture)

Le pass intégral 50 € - Carte nominative permettant l'accès à toutes les séances du festival excepté soirée de clôture (la soirée d'ouverture est incluse).

Entrée libre aux étudiants de l'Université Paris 1

(excepté soirée d'ouverture et de clôture, sous présentation de la carte d'étudiant)

Billet à la séance 6,50 €

**Les cartes Pass UGC et cartes Gaumont ne sont pas acceptées*

Billetterie sur www.lesecransdeparis.fr

Entrée libre pour la table ronde

Tarifs soirées spéciales

Soirée d'ouverture du 09 /10 /2019

(concert, film et cocktail) **12 €**

Soirée de clôture du 15 /10 /2019

(concert, film et cocktail) **10 €**